



## CE-Kennzeichnung

CE marking  
Marquage CE

Der Hersteller  
The manufacturer  
Le fabricant

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 10**  
**Oranier Straße 1**  
**35708 Haiger**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung  
*declares under our responsibility that the produkt "Room heater by solid fuel" with trade name*  
certifiée par la présente que le produit «appareil de chauffage utilisant du combustible solide» portant la désignation commerciale

### Teja

konform ist mit den Bestimmungen der  
*is in conformity with the requirements of*  
*est conforme aux dispositions de*

**Verordnung (EU) Nr. 305/2011**  
*EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011*  
*la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011*

und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:  
*and with the following European harmonised standards:*  
*et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes:*

**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der  
notifizierten Prüfstelle:

*Test for "Room-heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body:*  
*La conformité de l' «appareil de chauffage utilisant du combustible solide» avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de*  
*l'organisme de contrôle agréé:*

#### Name der anerkannten Prüfstelle:

*Name of recognized testing lab/ Nom de l'organisme de contrôle agréé*

**EMI- TÜV SÜD Kft.**  
**Dugonics utca 11**  
**HU 1043 Budapest**  
**Notified body: 1417**  
**Test report Nr.: R-1474741020-1**

#### Wirkungsgrad und Emissionen

*Efficiency and Emissions/ Rendement et Émissions*

Brennstoff <i>Fuel/ Combustible</i>	Wirkungsgrad % <i>Efficiency % Rendement %</i>	CO <i>mg/m<sup>3</sup> 13% O<sub>2</sub></i>	NOx <i>mg/m<sup>3</sup> 13% O<sub>2</sub></i>	CnHm <i>mg/m<sup>3</sup> 13% O<sub>2</sub></i>	Staub/ dust particles/ particules fines <i>mg/m<sup>3</sup> 13% O<sub>2</sub></i>
Holz/ Wood/ Bois Braunkohlenbriketts <i>Brown coal briquettes Briquettes lignite</i>	≥ 80,0 ≥ 80,0	≤ 1250 ≤ 1250	≤ 200 ≤ 200	≤ 120 ≤ 120	≤ 40 ≤ 40

#### Österreich/ Austria/ Autriche:

Brennstoff <i>Fuel/ Combustible</i>	Wirkungsgrad % <i>Efficiency % Rendement %</i>	CO <i>mg/MJ</i>	NOx <i>mg/MJ</i>	CnHm <i>mg/MJ</i>	Staub/ dust particles/ particules fines <i>mg/MJ</i>
Holz/ Wood/ Bois Braunkohlenbriketts <i>Brown coal briquettes Briquettes lignite</i>	≥ 80,0 ≥ 80,0	≤ 1100 ≤ 1100	≤ 150 ≤ 100	≤ 50 ≤ 80	≤ 35 ≤ 35

#### Schweiz/ Switzerland/ Suisse:

siehe Leistungserklärung

Haiger, 22.09.2023

#### Geschäftsleitung

*Company Management  
La Direction de l'entreprise*

Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/ Montageanleitung sind zu beachten.

*Follow the safety informations in the installation and operation instructions.*  
*Veillez-vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel.*